



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 45699\*03

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7 J x 17 H2

Typ: 31 707

Inhaber der ABE  
und Hersteller: R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
DE-92637 Weiden/i.d.Opf.

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der ABE: 45699\*03

Die ABE-Nr. 45699 erstreckt sich auf die Sonderräder 7 J x 17 H2, Typ 31 707, in den Ausführungen:

Nr. der An- lage	Ausführungsbezeichnung		Mitten- loch-Ø in mm	Zu- lässige Radlast in kg	max. Abroll- umfang in mm	Loch- kreis-Ø in mm / Lochzahl	Ein- preß- tiefe in mm
	Kennzeichnung auf dem Rad	Kennzeichnung auf dem Zentrierring					
1	B 31 707 35 D	ohne Ring	54,1	670	1935	100/4	35
	Z 31 707 35 D	ZB Ø70.4-Ø54.1					
2	B 31 707 45 D	ohne Ring	54,1	630	1935	100/4	45
	Z 31 707 45 D	ZB Ø70.4-54.1					
3	D 31 707 35 D	ohne Ring	56,1	670	1935	100/4	35
	Z 31 707 35 D	ZD Ø70.4-56.1					
4	D 31 707 45 D	ohne Ring	56,1	630	1935	100/4	45
	Z 31 707 45 D	ZD Ø70.4-56.1					
5	E 31 707 35 D	ohne Ring	56,6	670	1935	100/4	35
	Z 31 707 35 D	ZE Ø70.4-Ø56.6					
6	E 31 707 45 D	ohne Ring	56,6	630	1935	100/4	45
	Z 31 707 45 D	ZE Ø70.4-Ø56.6					
7	F 31 707 35 D	ohne Ring	57,1	670	1935	100/4	35
	Z 31 707 35 D	ZF Ø70.4-Ø57.1					
8	J 31 707 35 D	ohne Ring	59,1	670	1935	100/4	35
	Z 31 707 35 D	ZJ Ø70.4-Ø59.1					
9	L 31 707 35 D	ohne Ring	60,1	670	1935	100/4	35
	Z 31 707 35 D	ZL Ø70.4-Ø60.1					
10	L 31 707 45 D	ohne Ring	60,1	630	1935	100/4	45
	Z 31 707 45 D	ZL Ø70.4-Ø60.1					
11	M 31 707 30 F	ohne Ring	63,4	630	1975	108/4	30
	Z 31 707 30 F	ZM Ø70.4-Ø63.4					
12	P 31 707 16 F	ohne Ring	65,1	670	1975	108/4	16
13	P 31 707 30 F	ohne Ring	65,1	630	1975	108/4	30
	Z 31 707 30 F	ZP Ø70.4-Ø65.1					
14	L 31 707 42 N	ohne Ring	60,1	765	2100	108/5	42
	Z 31 707 42 N	ZL Ø70.4-Ø60.1					
15	M 31 707 42 N	ohne Ring	63,4	765	2251	108/5	42
	Z 31 707 42 N	ZM Ø70.4-Ø63.4					
16	P 31 707 42 N	ohne Ring	65,1	765	2251	108/5	42
	Z 31 707 42 N	ZP Ø70.4-Ø65.1					
17	T 31 707 42 N	ohne Ring	67,1	765	2251	108/5	42
	Z 31 707 42 N	ZT Ø70.4-Ø67.1					
18	G 31 707 27 L	ohne Ring	58,1	700	2100	98/5	27
19	P 31 707 30 F	ohne Ring	57,1	630	1975	108/4	30
	Z 31 707 30 F	ZF Ø70.4-Ø57.1					

Die Sonderräder dürfen nur zur Verwendung mit den in den Anlagen des Nachtragsgutachtens Nr. 55079704 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der ABE: 45699\*03

**Abweichend von den Bestimmungen des §13 Fahrzeugzulassungsverordnung (FZV) (Berichtigung der Fahrzeugpapiere) ist es bei Verwendung einer im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengröße, sofern diese nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt sind, nicht erforderlich, eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Verwaltungsbehörde (Zulassungsbehörde) zu veranlassen.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambsheim, vom 13.03.2007 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 27.03.2007

Im Auftrag

*Hunkele*

(Hunkele)



Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
1 Nachtragsgutachten Nr. 55079704

**Auftraggeber**

R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Am Forst 4  
92637 Weiden / Opf.

**Prüfgegenstand**

PKW-Sonderrad

Typ 31 707  
Radgröße 7 J x 17 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- - tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	B 31 707 35 D/ohne Ring Z 31 707 35 D/ZBØ70,4-Ø54,1	4/100/54,1	35	670	1935	9/2003
-	B 31 707 45 D/ohne Ring Z 31 707 45 D/ZBØ70,4-Ø54,1	4/100/54,1	45	630	1935	9/2003
-	D 31 707 35 D/ohne Ring Z 31 707 35 D/ZDØ70,4-Ø56,1	4/100/56,1	35	670	1935	9/2003
-	D 31 707 45 D/ohne Ring Z 31 707 45 D/ZDØ70,4-Ø56,1	4/100/56,1	45	630	1935	9/2003
-	E 31 707 35 D/ohne Ring Z 31 707 35 D/ZEØ70,4-Ø56,6	4/100/56,6	35	670	1935	9/2003
-	E 31 707 45 D/ohne Ring Z 31 707 45 D/ZEØ70,4-Ø56,6	4/100/56,6	45	630	1935	9/2003
-	F 31 707 35 D/ohne Ring Z 31 707 35 D/ZFØ70,4-Ø57,1	4/100/57,1	35	670	1935	9/2003
-	J 31 707 35 D/ohne Ring Z 31 707 35 D/ZJØ70,4-Ø59,1	4/100/59,1	35	670	1935	9/2003
-	L 31 707 35 D/ohne Ring Z 31 707 35 D/ZLØ70,4-Ø60,1	4/100/60,1	35	670	1935	9/2003
-	L 31 707 45 D/ohne Ring Z 31 707 45 D/ZLØ70,4-Ø60,1	4/100/60,1	45	630	1935	9/2003
-	P 31 707 30 F/ohne Ring Z 31 707 30 F/ZF Ø70,4-Ø57,1	4/108/57,1	30	630	1975	9/2003
-	M 31 707 30 F/ohne Ring Z 31 707 30 F/ZMØ70,4-Ø63,4	4/108/63,4	30	630	1975	9/2003
-	P 31 707 16 F/ohne Ring	4/108/65,1	16	670	1975	9/2003
-	P 31 707 30 F/ohne Ring Z 31 707 30 F/ZPØ70,4-Ø65,1	4/108/65,1	30	630	1975	9/2003
-	L 31 707 42 N/ohne Ring Z 31 707 42 N/ZLØ70,4-Ø60,1	5/108/60,1	42	765	2100	9/2003
-	M 31 707 42 N/ohne Ring Z 31 707 42 N/ZMØ70,4-Ø63,4	5/108/63,4	42	765	2100	9/2003
-	P 31 707 42 N/ohne Ring Z 31 707 42 N/ZPØ70,4-Ø65,1	5/108/65,1	42	765	2100	9/2003
-	T 31 707 42 N/ohne Ring Z 31 707 42 N/ZTØ70,4-Ø67,1	5/108/67,1	42	765	2100	9/2003
-	G 31 707 27 L/ohne Ring	5/98/58,1	27	700	2100	9/2003

**Kennzeichnung**

KBA-Nummer	45699
Herstellerzeichen	R.O.D
Radtyp und Ausführung	31 707 (s.o.)
Radgröße	7,0Jx17H2
Einpreßtiefe	(s.o.)
Gießereikennzeichen	-
Herkunftsmerkmal	-
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

**Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

**Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25.November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Anschluß	Reifengröße	Einpresstiefe (mm)	Statische Radlast (kg)
4/100	205/40R17	45	670
4/108	205/40R17	16	670
4/108	205/40R17	30	630
5/98	205/40R17	27	700
5/108	205/40R17	42	765

Aufgrund bereits positiv durchgeföhrter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühstest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 13,2 kg.

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeföhrten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeföhrten Bedingungen zu verwenden.

### Anlagen

Beschreibung	-	16.10.03
Radzeichnung	2381	12.02.03
Radzeichnung	2379	21.02.03

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 9.Februar 2004



Coen

00059843.DOC

**Anlage 16** zum Gutachten Nr. 55199103 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH**TÜV Pfalz**  
TÜV Rheinland Group

Seite 1 von 7

**Auftraggeber**R.O.D. Leichtmetallräder GmbH  
Alte Reichstrasse 1  
92637 Weiden / Opf.**Prüfgegenstand**Typ  
Radgröße  
ZentrierartPKW-Sonderrad  
31 707  
7,0Jx17H2  
Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
-	P 31 707 42 N/ohne Ring Z 31 707 42 N/ ZPØ70,4-Ø65,1	5/108/65,1	42	765	2251

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer	45699
Herstellerzeichen	R.O.D
Radtyp und Ausführung	31 707 (s.o.)
Radgröße	7,0Jx17H2
Einpresstiefe	(s.o.)
Herstellendatum	Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	90	24
S02	Schraube M14x1,5	Kegel 60°	130	28
S03	Schraube M12x1,75	Kegel 60°	110	25

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 55199103) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller	Peugeot Volvo
Spurverbreiterung	innerhalb 2%

**Anlage 16** zum Gutachten Nr. 55199103 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 2 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 407 Coupé 6*XVF*, 6*UHZ*, 6*3FY* e2*2001/116*0295*.. e2*2001/116*0328*.. e2*2001/116*0332*..	120	215/55R17	A63 T93	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 B03 Cpe RDK S01
	120	225/50R17	A12 T93	
	120	235/50R17		
Peugeot 407/407SW 6*...* e2*2001/116* 0293-0297,0312, 0328,0330-0332, 0336,0346,0352*..	80-103	205/55R17	A31 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 Car Lim RDK V17 S01
	80-103	215/55R17	A01 A30 G03	
	80-155	215/50R17	A30 T90	
	80-155	225/50R17	A12	
	80-155	235/50R17	A01 A12 G16 K49 K50	
	93-155	215/55R17	A30 R09	
Peugeot 607 9 / 9***** e2*98/14*0199*..	79-152	215/50R17	R37 T90	A02 A04 A05 A08 A09 A11 A14 A19 B03 RDK S01
	79-152	225/50R17		
Volvo C70 N e4*96/27, 98/14, 2001/116*0015*..	120-180	215/45R17	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 B03 Cbo Cpe S03
	120-180	225/45R17		
Volvo S60, -/BiFuel R, H e9*98/14, 2001/116* 0036,0044*..	85-191	205/50R17	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 B03 V00 V17 S02
	85-191	215/45R17	R37 T87 T88	
	85-191	225/45R17		
Volvo S80, -/BiFuel T, K e9*96/79,98/14, 2001/116* 0028,0043*..	96-166	215/50R17	R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 NBF V00 V17 S02
	96-200	215/50R17	M+S	
	96-200	225/50R17		
	96-200	235/45R17	R70	
Volvo V70, -/BiFuel S, J e4*98/14,2001/116* 0040,0061*..	85-191	205/50R17	R37 T89 T93	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A19 B02 B03 V00 V17 X7V S02
	85-191	215/45R17	R37 T88 T91	
	85-191	225/45R17		
	85-191	225/50R17	A01 K45 LV2 R09	
Volvo XC70; V70 XC S e4*98/14*0040*.. e4*2001/116*0040*.. - XC (Cross Country)	120-154	215/60R17	A30	A02 A04 A05 A08 A09 A14 A19 B02 S02
	120-154	225/55R17	A12	
	120-154	235/50R17	A01 A12 K25 K49 K66	

**Anlage 16** zum Gutachten Nr. **55199103** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 3 von 7

**Auflagen und Hinweise**

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigten zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeugherrsteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A11** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A30** Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

**A31** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an der Antriebsachse verwendet werden.

**A63** Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn der Fahrzeugherrsteller diese für die Fahrzeugausführung/Reifengröße freigegeben hat. Um eine ausreichende Freigängigkeit zu gewährleisten müssen die verwendeten Schneeketten den vom Hersteller empfohlenen entsprechen. Die Hinweise des Fahrzeugherrstellers sind zu beachten (siehe Betriebsanleitung/Hanbuch).

Anlage 16 zum Gutachten Nr. 55199103 (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
Hersteller R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 4 von 7

**B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**G03** Je nach Fahrzeuggrundausrüstung sind der Serien-Reifengröße Geschwindigkeitsmesser mit unterschiedlicher Wegdrehzahl zugeordnet. Bei Verwendung einer Reifengröße, die nicht in den Fahrzeugpapieren aufgeführt ist, ist gegebenenfalls eine Angleichung erforderlich. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**G16** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 16 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**K25** Durch Nacharbeit der Kunststoffinnenkotflügel an der Vorderachse im Bereich des Motorschutzes ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen..

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststofffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K49** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K66** Durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.

**LV2** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 235/45R17, 235/50R17 ww. 235/40R18 ausgerüstet sind, ist durch Begrenzung des Lenkeinschlages (Volvo-Teile-Nr. 9473207) oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für gepanzerte bzw. beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.

**Anlage 16** zum Gutachten Nr. **55199103** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 5 von 7

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**RDK** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß, wenn vorhanden, das serienmäßige RDK- bzw. RDC-System (Elektronisches Reifendruck-Kontrollsysteem) in Verbindung mit den Sonderrädern ggf. nicht mehr funktionsfähig ist. Dieses System ist dann durch einen Fach-Händler zu deaktivieren oder durch ein geeignetes Reifendruck-Kontrollsysteem, wenn möglich, zu ersetzen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V00** Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

Anlage 16 zum Gutachten Nr. 55199103 (3. Ausfertigung)

## Prüfgegenstand Hersteller

PKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

TÜV Pfalz  
TÜV Rheinland Group

Seite 6 von 7

**V17** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	205/40R17	225/35R17
Nr. 2	205/45R17	235/40R17
Nr. 3	205/50R17	225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 4	215/40R17	245/35R17
Nr. 5	215/45R17	225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17
Nr. 6	215/50R17	235/45R17, 245/45R17, 275/40R17
Nr. 7	225/45R17	245/40R17, 255/40R17, 265/40R17
Nr. 8	225/50R17	245/45R17, 255/45R17
Nr. 9	225/55R17	245/50R17, 255/50R17
Nr. 10	235/40R17	265/35R17, 275/35R17
Nr. 11	235/45R17	255/40R17, 265/40R17
Nr. 12	235/50R17	255/45R17
Nr. 13	235/55R17	255/50R17
Nr. 14	245/40R17	255/40R17, 275/35R17
Nr. 15	245/45R17	265/40R17, 275/40R17
Nr. 16	255/45R17	285/40R17

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeugherrsteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**X7V** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Volvo V70 Cross Country  
www. Volvo XC70 (Typ S).

**Anlage 16** zum Gutachten Nr. **55199103** (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 7,0Jx17H2 Typ 31 707  
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH



Seite 7 von 7

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeföhrten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeföhrten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum September 2003.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 13.März 2007

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Coen".A circular stamp with the following text:

Technologiezentrum Typprüfstelle  
Lambsheim  
Sachverständiger  
Prüf-Laboratorium  
EN 45001  
TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH

Coen

00105455.DOC